



STEGEN
ESCHBACH
WITTENTAL

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN UND MITTEILUNGEN DER GEMEINDE

STEGEN

Jahrgang 47

Donnerstag, 15. Dezember 2016

KW 50



Weihnachtskonzert der Trachtenkapelle Stegen

Alle Blasmusikfreunde sind ganz herzlich eingeladen zum alljährlichen Weihnachtskonzert am **Samstag, dem 17. Dezember 2016 um 20.00 Uhr** in der Kageneckhalle in Stegen.

Auch dieses Jahr wird ein breites Spektrum der modernen Blasmusik dargeboten.

Mit schwungvollen Werken eröffnet die Jugendkapelle das Konzert.

Die Trachtenkapelle bringt Ihnen zunächst die Sinfonie Nr. 1 zu Gehör. Wir befinden uns im Jahr 1906. Amerikas Wirtschaft boomt. Der Glaube der Menschen an die Technik ist ungebrochen. Dank Stahl, Elektrizität und Beton werden die Städte größer und größer. Bis die Natur dem Menschen seine Grenzen aufzeigt. So geschehen am 18. April 1906, als ein Erdbeben fast die ganze Stadt San Francisco zerstört. Steven Reineke beschreibt in seiner Sinfonie in vier Sätzen genau dieses Ereignis.

Auch der zweite Teil des Konzerts hat viel mit Amerika zu tun. Nach dem Konzertmarsch „Arsenal“ entführt Sie Manfred Gremmlerspacher mit seiner Klarinette in die Jazzszenen New Yorks. Lauschen Sie „beswingten“ Klängen der 30er Jahre, komponiert von Artie Shaw, einem der berühmtesten Instrumentalisten seiner Zeit.

Anschließend kehren wir zurück nach San Francisco. Rund 30 Jahre nach dem großen Beben wird eine Insel vor der Stadt zu einem Gefängnis ausgebaut: Alcatraz. In der amerikanischen Umgangssprache wird die Gefängnisinsel als „The Rock“ bezeichnet. Die Musik zum gleichnamigen Film, komponiert von Hans Zimmer, gehört zu den bekanntesten Filmmusikwerken der letzten Jahrzehnte.

Nicht aus Amerika, jedoch auch dort erfolgreich, ist bzw. war die britische Rockband Pink Floyd. Mit ihrem wohl bekanntesten Werk „Another Brick In The Wall“ endet das diesjährige Konzert des Musikvereins Stegen.

Die Trachtenkapelle würde sich sehr freuen, Sie an diesem Konzertabend begrüßen zu dürfen. Der Eintritt ist frei, auch eine reichhaltige Tombola wartet auf Sie.



Weihnachtskonzert in Eschbach

Der Musikverein Eschbach lädt auch dieses Jahr wieder herzlich zum Weihnachtskonzert am 25.12.2016, 19:30 Uhr in die Mehrzweckhalle Eschbach ein und setzt damit die langjährige Tradition des Weihnachtskonzerts fort.

Auch dieses Jahr wird die Jugendkapelle Eschbach unter der Leitung von Christian Kolodziej den festlichen Abend eröffnen und die Zuhörer u.a. mit der Filmmusik „The Hanging Tree“ aus „Die Tribute von Panem“ begeistern.

Anschließend wird dem Musikverein Eschbach unter der Leitung von Josef Heckle die Bühne gehören. Der Dirigent hat ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt, das traditionelle Blasmusik mit moderneren Stücken verbindet. Wie schon in den früheren Konzerten werden auch dieses Jahr zeitgenössische Stücke moderner Blasmusik gespielt. So gehört 25 Jahre nach dem Fall der Mauer das Stück „Wendepunkte 1-9-8-9“ von Siegmund Goldhammer zum Programm. Im Zentrum dieser Komposition steht die Intervall-Folge „1-9-8-9“ (Grundton, None, Oktave, None). Die unsichere Zeit des Mauerfalls spiegelt sich in der spannungsgeladenen Musik wider.

Der Musikverein Eschbach nutzt außerdem den festlichen Rahmen des Weihnachtskonzerts, um Ehrungen für langjährige Mitglieder zu verleihen. Die außerordentliche Wertschätzung für die jahrelange Treue und Verbundenheit der Mitglieder hat auch Eingang in das Programm dieses Jahres gefunden: So wird Franz Fräßle, der dieses Jahr für seine 50jährige Mitgliedschaft geehrt werden wird, ein Solo für Tenorhorn im Stück „Tenoristen-Souvenir“ von Georg Mayer übernehmen. Außerdem wird der Musikverein das Stück „Africa“ von Jeff Porcaro/David Paich in der Bearbeitung von Manfred Gimbel spielen, der ebenfalls dem Musikverein bereits seit 50 Jahren die Treue hält. Auch das Vorstandsmitglied Melanie Gremmlerspacher wird für 25 Jahre Mitgliedschaft im Musikverein geehrt.

Wie jedes Jahr stehen neben den anspruchsvollen Stücken auch bekannte Hits wie „Hinterm Horizont“ von Udo Lindenberg auf dem Programm, so dass auch jüngere Zuhörer Freude an der Darbietung des Musikvereins haben werden. Für das leibliche Wohl sowie Unterhaltung über den musikalischen Teil hinaus sorgt der Musikverein in altbewährter Weise mit Verlosung, Versteigerung und Barschen. Der Musikverein Eschbach freut sich auf Ihr Kommen am 25.12.2016, 19:30 Uhr in der Mehrzweckhalle in Eschbach. Der Eintritt ist frei. Weitere Informationen unter www.musikverein-eschbach.de.





AKTUELLES AUS STEGEN

Abfuhr der gelben Säcke

Die nächste Abfuhr ist am Mittwoch, 21.12.2016, ab 6.00 Uhr. Bei Rückfragen oder Reklamationen bitten wir Sie, sich direkt an die Reklamationstelefon-Nr. 0800 122 32 55, zu wenden.



AUS DEM RATHAUS

Redaktionsschlussänderungen

51. Woche - Fr., 16.12.2016, 8.00 Uhr
Erscheinungstag: Do., 22.12.2016

In der 52. Woche erscheint kein Amtsblatt

1. Woche - Fr., 30.12.2016, 8.00 Uhr
Erscheinungstag: Do., 05.01.2017

Aus der Gemeinderatssitzung

In der Sitzung am 6. Dezember 2016 wurden u.a. folgende Beschlüsse gefasst:

- Vor Eintritt in die Tagesordnung erklärte Bürgermeisterin Fränzi Kleeb, dass sie beabsichtigt, eine **Einwohnerversammlung u.a. zum Begegnungshaus** durchzuführen. Hierüber werde der Gemeinderat im Januar 2017 beraten, u.a. sind Datum, Uhrzeit und Tagesordnung festzulegen.

In der Frageviertelstunde wird ein Antrag zur Anberaumung einer Einwohnerversammlung zum Thema Begegnungshaus mit Unterschriften übergeben. Im Folgenden schließen sich einige Beiträge an, in denen sich Anwohner und Befürworter des Projektes Begegnungshaus zu Wort melden. Im Gegensatz zur November-Sitzung, bei der die Gegner ihre Meinung vertraten, wurde diesmal deutlich, dass es viele Befürworter des Projektes gibt und der Bedarf an einer solchen Einrichtung groß ist.

- Bekannt gegeben wurde, dass **Frau Anke Hoffmann aus Villingen derzeit in der Bauverwaltung eingearbeitet wird**, ab 2. Januar 2017 wird sie die Stelle zu 100 % von Frau Kathrin Schill übernehmen, die zum 14. Januar 2017 ausscheidet.

- Bürgermeisterin Fränzi Kleeb bedankt sich bei den beiden **Christbaumspendern Stephan Gutzweiler (Kreisverkehr in Stegen) und Bernhard Schuler (Rathaus Stegen)**. Die Spenden werden mit Applaus gewürdigt.

- Der **Entwurf der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes 2017** wurde in den Gemeinderat eingebracht und beschlossen.



NOTDIENST/ WICHTIGE RUFNUMMERN

BEREITSCHAFTSDIENST FÜR DAS DREISAMTAL

Notfallsprechstunde Gemeinschaftspraxis

Dr. Peter Krimmel u. Martin Reisch 9323-0

Sa., So. u. alle Feiertage ab 10.00 Uhr - 10.30 Uhr

Notfallpraxis für Erwachsene - Uniklinik Tel. 116 117

Notfallpraxis für Kinder -

St. Josefskrankenhaus Tel. 0180/6076111

Zahnärztlicher-Notdienst Tel. 0180/3 22 25 55-45

Kirchl. Sozialstation Dreisamtal gGmbH: Tel. 98 68-0

Mob. Soz. Hilfsdienst der Diakonie Tel. 9384-17

Dorfhelferinneneinsatzleitung: Tel. 70 77

Gemeindepsychiatrische Dienste Tel. 9046-0

Ambulanter Hospizdienst Tel. 61605

NÄCHSTER REDAKTIONSSCHLUSS

Freitag, 16.12.2016 um 08.00 Uhr an gemeinde@stegen.de

APOTHEKENNOTDIENST

Der Notdienst geht jeweils von 8.30 Uhr bis um 8.30 Uhr des Folgetages. Weitere Infos unter www.aponet.de.

Samstag	Zähringer-Apotheke, Zähringerstr. 12, St. Peter, Tel. 07660/1555
Sonntag	Zähringer-Apotheke, Zähringerstr. 12, St. Peter, Tel. 07660/1555
Montag	Easy-Apotheke, Bismarkallee 13 (im Hbf.), Freiburg, Tel. 0761/2967780
Dienstag	Karls-Apotheke, Leopoldring 5, Freiburg, Tel. 0761/34422
Mittwoch	Greifen-Apotheke, Bahnhofstr. 6, Kirchzarten, Tel. 5313
Donnerstag	Loretto-Apotheke, Günterstalstr. 52, Freiburg, Tel. 0761/74884
Freitag	Kloster-Apotheke, Wagensteigstr. 11, St. Märgen, Tel. 07669/219

IMPRESSUM

Herausgeber:

Bürgermeisteramt Stegen, Dorfplatz 1, 79252 Stegen, Telefon 39690, Telefax 396969, E-Mail: gemeinde@stegen.de, Internet: www.stegen.de

Verantwortlich für den redaktionellen Teil:

Bürgermeisterin Fränzi Kleeb oder Vertreter im Amt

Verantwortlich für den übrigen Inhalt:

Anton Stähle, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach

Druck und Verarbeitung:

Primo Verlag, Anton Stähle, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Telefon 07771/9317-11, Telefax 07771/9317-40,

E-Mail: info@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de

Bürgermeisterin Fränzi Kleeb begrüßt hierzu Herrn Daniel Jenne, der seit April 2016 Rechnungsamtsleiter der Gemeinde ist.

In ihrer Haushaltsrede geht die Vorsitzende u.a. auf die dank der guten konjunkturellen Lage stetig steigenden Steuereinnahmen ein. Die beträchtliche Einnahmenerhöhung wird durch die ebenso steigende Zahlung von Umlagen (Finanzausgleichsumlage sowie die Kreisumlage des Landkreises Breisgau Hochschwarzwald) fast wieder aufgebraucht. Das ist eine Entwicklung, die ihr Sorgen bereitet. Derzeit beträgt die Kreisumlage 35,21 %, was rd. 1,5 Mio. € für Stegen bedeutet. Die uns mitgeteilte Umlage 2017 soll auf 37,7 % steigen, das sind 1,8 Mio. €.

Die Erhöhung der Kreisumlage ist aus Sicht der Vorsitzenden kritisch zu hinterfragen, wenn man weiß, dass die umliegenden Landkreise zum Teil deutlich geringere Umlagesätze haben und die meisten von ihnen die Umlage sogar noch senken.

Die Fördermöglichkeiten sind gut und die Gemeinde nutzt sie, z. B. mit dem Landessanierungsprogramm, den Zuschüssen bei der Gewässersanierung und bei der Fachförderung für Feuerwehrfahrzeuge. Ein Antrag auf Ausgleichsstock wird für das Feuerwehrfahrzeug noch zusätzlich gestellt werden.

Die Haushaltssituation ist solide. Der Schuldenstand konnte um über 50.000 € im Vergleich zum Vorjahr verringert werden.

Was die Rücklagenentnahme anbelangt, so wird diese – so die Vorsitzende – in 2017 mit rd. 150.000 € deutlich geringer sein als im Vorjahr. Auch die geplante Kreditaufnahme von rd. 700.000 € ist wesentlich geringer als im Vorjahr. Wobei die geplante Kreditaufnahme für 2016 von 1,5 Mio. € für die Flüchtlingsnotunterkunft nicht in Anspruch genommen werden muss.

Ursache hierfür ist aber immer noch die unüberschaubare Situation bei der Zuweisung der Flüchtlinge. Das Landratsamt geht immer noch von 113 Flüchtlingen für Stegen im Jahr 2017 aus. Ob das je so kommt, sei unklar, so die Vorsitzende weiter. Trotzdem muss die Gemeinde gewappnet sein und muss flexibel im Ernstfall reagieren können. Eine flexible Lösung könnten z.B. Container sein. Diese ließen sich zu gegebener Zeit auch wieder entfernen. In jedem Fall wird im Gemeinderat, wenn das Thema konkret werden sollte, darüber beraten werden.

Aber selbst wenn die aus diesen Gründen zunächst einmal geplanten Ausgaben in 2017 getätigt werden müssten, können wir auf einen stabilen Haushalt blicken.

Die Rücklage wird dann 492.000 € betragen, deutlich höher als die gesetzlich geforderte Mindestrücklage. Es wird keine Steuererhöhungen geben, weder bei der Grund- noch Gewerbesteuer.

Mit guter Gewissheit kann festgehalten werden, dass ein verantwortungsbewusster und auch gesetzmäßiger Haushaltsplan aufgestellt wurde, der sich, was die Einnahmen und Ausgaben im Verwaltungshaushalt betrifft, durchaus im Rahmen des Gewohnten bewegt.

Die Pflichtaufgaben und auch die vielen freiwilligen Leistungen wie beispielsweise die bewährte Vereinsförderung kann auch weiterhin durchgeführt werden.

Die wichtigsten Vorhaben 2017 sind:

- Fortsetzung der Ortskernsanierung – Planung der Sanierung der Weilerstraße, einschl. Kanalsanierung
- Beschaffung des Feuerwehr-Löschfahrzeuges LF 10 für die Abteilung Stegen und mittelfristig auch die Beschaffung des zweiten Einsatzfahrzeuges für die Abteilung Stegen
- Fortsetzung der Sanierung der Hofzufahrten im Bereich Eschbach- Mitteltal

- planmäßige Schuldentilgung und Reduzierung dieser

- Entwicklung des Klimakonzeptes

Das Gesamtvolumen des Haushalts beträgt 10.276.600 € (Vorjahr 11.776.610 €), wovon 8.408.410 € (Vorjahr 7.713.830 €) auf den Verwaltungs- und 1.868.190 € (Vorjahr 4.112.780 €) auf den Vermögenshaushalt entfallen.

Die Zuführung vom Verwaltungs- an den Vermögenshaushalt wird 435.470 € (Vorjahr 632.930 €) betragen. Die Nettoinvestitionsrate (o.g. Zuführung abzüglich der ordentlichen Tilgung von Krediten) beträgt 343.363 € (Vorjahr 576.650 €).

Die Entnahme aus der Allgemeinen Rücklage beträgt 149.370 €, im Vorjahr waren dies planmäßig 817.450 €, wobei die tatsächliche Entnahme voraussichtlich 800.000 € betragen wird.

- Beschlossen wurde auch der **Entwurf der mittelfristigen Finanzplanung bis zum Jahre 2020.**

Landesfamilienpass 2017

Wir möchten darauf hinweisen, dass die Gutscheine 2017 für den kostenlosen bzw. ermäßigten Eintritt staatlicher Schlösser und Gärten, Staatlicher Museen, Stuttgarter Wilhelma und sonstiger Einrichtungen in Baden-Württemberg, unter Vorlage des Landesfamilienpasses, im Rathaus Stegen (Zimmer 17 und 16) abgeholt werden können.

Voraussetzungen für die Beantragung eines Landesfamilienpasses:

- Familien, die mit mindestens drei kindergeldberechtigten Kindern in häuslicher Gemeinschaft leben;
- Familien mit nur einem Elternteil, die mit mindestens einem kindergeldberechtigten Kind in häuslicher Gemeinschaft leben;
- Familien mit einem kindergeldberechtigten schwer behinderten Kind mit mind. 50 v.H. Erwerbsminderung;
- Familien, die SBG II- bzw. kinderschulzuschlagsberechtigt sind, die mit mindestens einem kindergeldberechtigten Kind in häuslicher Gemeinschaft leben;
- Familien, die Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz erhalten und mit mindestens einem Kind in häuslicher Gemeinschaft leben

Die Ausgabe des Landesfamilienpasses und der Gutscheine sind einkommensunabhängig. Der Landesfamilienpass behält so lange seine Gültigkeit, bis sich die familiäre Situation verändert und die Voraussetzungen für den Besitz eines Landesfamilienpasses nicht mehr gegeben sind. Wir weisen darauf hin, dass der Landesfamilienpass, sowie nicht verwendete Gutscheine zurückzugeben sind, sobald die Voraussetzungen für den Erhalt des Landesfamilienpasses wegfallen.

Weitere Informationen über den Landesfamilienpass erhalten Sie unter www.sozialministerium-bw.de (Soziales, Familie, Leistungen, Landesfamilienpass).

Ihr Ansprechpartner:

Frau Armbruster, Einwohnermeldeamt, Tel. 3969-38

Fundsachen

Folgende Gegenstände wurden im Rathaus Stegen, Fundbüro, Zimmer 19, Frau Rombach, Tel. 3969-36, abgegeben:

- Herrenrad, Stevens, Fundort Eingang Rathaus
- Kinderrad, MC Kenzie, Fundort Zartener Straße



AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Öffnungszeiten der Entsorgungseinrichtungen

Die Öffnungszeiten der Entsorgungseinrichtungen des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald an Weihnachten/Neujahr gestalten sich wie folgt:

Die Regionalen Abfallzentren Breisgau und Hochschwarzwald sowie der Recyclinghof Müllheim sind am 24.12., 31.12.2016 und 07.01.2017 geschlossen.

Die Erdaushubdeponien Bollschweil und Breisach - Hochstetten sind vom 24.12.2016 bis einschließlich 08.01.2017 geschlossen.

Die Bauschuttrecyclinganlage und Erdaushubdeponie Langenordnach ist vom 22.12.2016 - 08.01.2017 geschlossen. Ab KW 2 wird die Deponie dann nur an 3 Tagen pro Woche geöffnet haben und zwar Montag, Mittwoch und Freitag. An Fasnacht ist die Anlage vom 23.02. - 03.03.2017 ebenfalls geschlossen. Die regulären Öffnungszeiten werden nach Winterende wieder eingehalten werden (Festlegung je nach Witterung).

Die Erdaushubdeponie Bader in Feldberg - Falkau ist vom 22.12.2016 - 08.01.2017 geschlossen. An Fasnacht ist die Anlage vom 23.02. - 28.02.2017 ebenfalls geschlossen.

Die Breisgaukompost GmbH in Müllheim ist vom 24.12.2016 bis einschließlich 06.01.2017 geschlossen.

Die Grünschnitt-Sammelstelle in Kirchzarten ist vom 19.12.2016 - 07.01.2017 geschlossen.



SCHULE/ KINDERGARTEN



Jugendmusikschule Dreisamtal

Gutscheine für Musikunterricht

Für Kinder, Jugendliche und Erwachsene, die Lust haben Musik zu machen, die jedoch noch nicht wissen, welches Instrument sie erlernen wollen, bietet die Jugendmusikschule mit dem „ Individuellen Instrumentenkarussell“ eine neue Möglichkeit, dies herauszufinden. Um erste Unterrichtsverfahren auf ausgewählten Instrumenten zu machen, buchen Sie über das Kontaktformular bzw. das Anmeldeformular auf der Website Gutscheine. Sie wählen sowohl die Anzahl der Instrumente, die ausprobiert werden sollen, wie auch die Anzahl der Unterrichtsstunden, die auf jedem Instrument gewünscht wird. So erhält man spielend einen Eindruck, welches Instrument am meisten Freude macht und am besten passt. Das ist unser Geschenkipp für das kommende Weihnachtsfest wie für Geburtstage und andere Anlässe!

Persönlich erreichen Sie uns im Büro von Montag bis Donnerstag von 9 -12 Uhr und unter Tel. 98 12 58, www.jugendmusikschule-dreisamtal.de.

vhs VHS - Außenstelle Stegen

Ferienkurs für Kinder von 6 - 11 Jahren: Trockenfilzen mit der Filznadel

Dozentin: Brigitte Hagen

Filznadeln sind Nadeln mit Widerhaken - ähnlich einer Harpune, nur viel kleiner. Durch das Einstechen und Herausziehen der Nadel werden die Wollfasern mitgezogen und miteinander „verhakt“, also verfilzt. Mit dieser Technik filzen wir mit bunten Wolle kleine Tiere, Figuren und Bilder. Eigene Ideen sind willkommen. Materialkosten in

Höhe von 5 € werden im Kurs erhoben.

Anmeldung erbeten bis 27.12. bei der VHS unter Tel. 07661-5821. Kirchzarten-Burg, Rathaus, Höllentalstr. 54, Raum 1, Mo, 2.1. und Di, 3.1.17 jeweils von 9 - 12 Uhr, 2 Termine, 36 €

Das Walter-Eucken-Gymnasium

in der Wiehre stellt am Donnerstag, den 12. Januar 2017, um 19:30 Uhr sein sechsjähriges Wirtschaftsgymnasium vor. Das Programm beginnt mit einer kurzen Einführung in die Schulart, Vorstellung der Fächer und Projekte und endet mit einer Hausführung. Im Anschluss daran besteht die Möglichkeit, sich unmittelbar anzumelden. Anmeldungen sind auch ab sofort möglich beim Sekretariat des Walter-Eucken-Gymnasiums und der Kaufmännischen Schulen I, Glümerstraße 4, 79102 Freiburg, 0761/201-7835, www.weg-freiburg.de.



VEREINSNACHRICHTEN

Seniorenmittag in Eschbach

Am Sonntag, den 18.12.2016 (4. Advent) findet in der Turn- und Mehrzweckhalle Eschbach um 14.30 Uhr eine Adventsandacht mit anschließendem gemütlichen Zusammensein statt. Die Gemeinde Stegen lädt alle Seniorinnen und Senioren hierzu herzlich ein. Wir bieten wie gewohnt einen Fahrdienst an. Wer von zuhause abgeholt werden möchte, soll dies bitte bei der Ortsvorsteherin, erreichbar unter der Tel. 7840, anmelden.

Weihnachtsfeier im DRK-Unterstützerkreis für Flüchtlinge Stegen

Der Unterstützerkreis für Flüchtlinge im Roten Kreuz Stegen lädt am Donnerstag, 15. Dezember 2016, ab 18 Uhr, im Haus der Vereine (DRK-Raum), Im Gewerbepark 2, Stegen, zu einer Weihnachtsfeier ein.

Willkommen sind neben den Helfern und Flüchtlingen auch Gäste und Interessierte. Allerdings ist eine Teilnahme nur nach Anmeldung unter Matthias.reinbold@drk-stegen.de möglich, da auch Getränke und kleine „Naschereien“ vorbereitet werden. Mit der Veranstaltung wird der Helferkreis auch sein erneut arbeitsreiches Jahr ausklingen lassen. Noch immer freuen sich die Helfer über weitere Unterstützung durch aktive Mitarbeit oder Spenden. Konto: DRK Stegen IBAN: DE72 6805 1004 0005 0775 57, BIC: SOLADES1HSW bei der Sparkasse Hochschwarzwald. Informationen zur Arbeit des Roten Kreuzes: www.drk-stegen.de.



FSV Rot-Weiß Stegen

Stegens AH-Fußballer sind Südbadens Spitze

Dass man mit über 35 Jahren noch Highlights in seiner Fußballerkarriere erreichen kann haben in diesem Jahr die AH-Fußballer des FSV Rot-Weiß Stegen bewiesen. Mit dem Gewinn des südbadischen Ü-35 Verbandspokals und dem südbadischen Ü-50-Meistertitel blicken die Fußball-Senioren auf ihr erfolgreichstes Jahr in der Vereinsgeschichte zurück. Sowohl im Klein- als auch im Großfeld wurden in verschiedensten Altersklassen (fast) alle Turniere gewonnen, an denen die FSV-AH-Abteilung teilgenommen hat.



Ü-35-Verbandspokalsieger 2016 - FSV Rot-Weiß Stegen

Der stolze Abteilungsleiter Edwin Faller freut sich schon seit Jahren immer wieder auf Zulauf jüngerer Mitspieler, die aus Alters- oder Zeitgründen nicht mehr bei den aktiven Herrenteams mitmachen können bzw. wollen:

„Ab 35 Jahren kann man bei den „Alten Herren“ an den Verbandsspielen teilnehmen, 20-25 Spieler sind bei uns mittwochabends im Training keine Seltenheit“.



Musikverein Eschbach

Der Musikverein Eschbach teilt mit, dass in den nächsten Tagen wieder die alljährliche Weihnachtsspendensammlung zugunsten des Musikverein Eschbach stattfinden wird. Der Musikverein bedankt sich schon im Voraus herzlich für die Unterstützung und wünscht ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.



Sportverein Eschbach 1967

Terminankündigung: Aber bitte mit Sahne!

Die Theatergruppe des Sportvereins Eschbach 1967 freut sich auf Ihren Besuch!

Was wäre das Leben ohne die schönen Leckereien? Dieser Frage geht das Eschbacher Ensemble am 5. und 7. Januar 2017 in der Mehrzweckhalle Eschbach auf den Grund. Das Theaterstück scheint äußerst turbulent zu werden. Der erste Theaterabend beginnt zusätzlich mit der öffentlichen Generalprobe für Kinder und Senioren. Einlass für beide Theaterabende ist um 18:00 Uhr, Beginn der Aufführungen ist jeweils um 19:30 Uhr. Ein zusätzliches Rahmenprogramm und umfangreiches Getränke- und Speiseangebot erwartet Sie. Einzelheiten erfahren Sie auf der Website des SVE 1967 und/oder im nächsten Gemeindeblättle.



KIRCHENNACHRICHTEN

Kath. Pfarrgemeinde Herz-Jesu Stegen

Freitag, 16.12.2016

18.30 Uhr Rosenkranzgebet in der Schlosskapelle

19.00 Uhr Eucharistiefeier in der Schlosskapelle



Samstag, 17.12.2016

18.00 Uhr Eucharistiefeier am Sonntagvorabend – musikalisch mitgestaltet von dem Familienchor Kraft

20.00 Uhr Kirchenkonzert durch den „Viergesang Ebnet“ unter der Leitung von D.Agricola

Sonntag, 18.12.2016

18.00 Uhr Bußgottesdienst

Dienstag, 20.12.2016

19.00 Uhr Eucharistiefeier als Roratemesse in Zarten, St. Johannes Kapelle

Mittwoch, 21.12.2016

19.00 Uhr Schlosskapelle, Atemholen im Advent - Geistlicher Übungsweg „Damit deine Wüste erblüht“

Freitag, 23.12.2016

18.30 Uhr Rosenkranzgebet in der Schlosskapelle

19.00 Uhr Eucharistiefeier in der Schlosskapelle

Krippenspiel

Die nächste Probe für das Krippenspiel findet am Freitag, 16.12.2016 und Freitag 23.12.2016 (Generalprobe) jeweils um 15.30 Uhr im Pfarrsaal statt. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Frau Möltgen unter stegen@moeltgenweb.de.

Kath. Pfarrgemeinde St. Jakobus Eschbach

Freitag, 16.12.2016

7.45 Uhr Schülergottesdienst

Samstag, 17.12.2016

16.00 Uhr Treffen der Sternsinger im Pfarrsaal

Sonntag, 18.12.2016

9.00 Uhr Eucharistiefeier

Dienstag, 20.12.2016

9.00 Uhr Meditation

Donnerstag, 22.12.2016

18.00 Uhr Rorate Messe

Spende an Miteinander Stegen e.V.

Der Kirchenchor St. Jakobus Eschbach bedankt sich bei allen Besuchern des St. Martinsfestes 2016 für ihr Kommen, bei der Gemeinde Stegen für die gespendeten Brezeln, bei Jürgen Andris, Oberbauernhof, für die Lieferung der Grillwürste sowie der Mithilfe am Grill.

Danke auch an Christine Rombach, die als St. Martin auf ihrem Pferd den Martinsumzug anführte und der Abordnung des Musikvereins Eschbach, für die musikalische Umrahmung. Der Reinerlös in Höhe von € 464,43 geht an Miteinander Stegen e.V.

Evang. Versöhnungsgemeinde Stegen

Gottesdienst

Sonntag, 18.12.16. Advent 10.00 h Gottesdienst (Präd. U. Müller), Ökum. Zentrum Stegen

Geistliche Abendmusik

Sonntag, 18.12.16, 17.00 Uhr, Evang. Gemeindezentrum Kirchzarten, Schauinslandstr. 8:
Geistliche Abendmusik - Kantate „Nun komm, der Heiden Heiland“ von J.S. Bach, BWV 61, musiziert von Solisten sowie der Kantorei und dem Kammerorchester der ev. Kirchengemeinde Kirchzarten-Stegen unter der Leitung von Deborah Hödtke. Der Dekan des Kirchenbezirks Breisgau Hochschwarzwald, Rainer Heimbürger, wird dazu - in einem kleinen gottesdienstlichen Rahmen - geistliche Impulse geben. (Kein Eintritt).

Ökum. Bücherei Stegen

In der Weihnachtszeit ist die ökumenische Gemeindebücherei vom 23.12.2016 bis 07.01.2017 geschlossen. Sie hat am Donnerstag, 22.12.2016, und am Sonntag, 08.01.2017, geöffnet. Ab Dienstag, 10.01.2017, gelten wieder die normalen Öffnungszeiten.



TOURIST-INFO

Freitag, 16. Dezember

8-10 Uhr: Bogenschießen im Dreisamtal für Frühaufsteher (keine Vorkenntnisse nötig)

Ort: Kirchzarten, Garten des Gasthauses „Zum Wilden Mann“, Höllentalstraße 25; Erwachsene 15 EUR, Studenten/Azubis 10 EUR; Anmeldung erforderlich per SMS an 0160/917206649.

Samstag, 18. Dezember

15-17 Uhr: Bogenschießen im Dreisamtal für Erwachsene (keine Vorkenntnisse nötig), bitte genaue Uhrzeit erfragen! Ort: Kirchzarten, Garten des Gasthauses „Zum Wilden Mann“, Höllentalstraße 25; Erwachsene 15 EUR, Studenten/Azubis 10 EUR; Anmeldung erforderlich per SMS an 0160/917206649.

11-12 Uhr „Was in der Nacht geboren wird...“ Vortrag zum Weihnachtsfest von Wolfgang Held. Ort: Buchenbach, Friedrich-Husemann-Klinik, Raphaelsaal Kosten: Eintritt frei, Spenden erbeten.

Regelmäßige Termine

Montags:

8:30-9:45 Uhr: XCO Walking&Gym

Ort: Kirchzarten-Zarten, ALTE SÄGE. Anmeldung und Infos: Ann Rischke, Tel. 0151/14943070 oder E-Mail: fit@ann-rischke.de Weitere Infos: www.ann-rischke.de Kosten: 10 €.

15- ca.16:30 Uhr: Wanderung zu den Wetterbuchen am Schauinsland Bei Schnee gehen wir mit Schneeschuhen und Stöcken, die gerne zur Verfügung gestellt werden. Treffpunkt: Haus Silberdistel, Hofgrund, Dorfstraße 11 Anmeldung erforderlich: bis spätestens Vorabend: Ursel Lorenz: Tel. 07602/512. www.natourpur-schauinsland.de Preis: auf Anfrage (auch für Gruppen) Kinder bis 12 J. frei. Weitere Termine und Touren sind gerne möglich.

Dienstags:

10-10:40 Uhr: Wichteltreff Für alle Kinder unter drei – und DU bist auch dabei!

Es werden Kinderlieder gesungen, Kniereiterspiele gemacht und Bücher angeschaut. Für alle Mamis, die ihren kleinen Zwergen musikalische Unterhaltung bieten möchten. Eileen Heizmann freut sich auf singlustige Mamis und viele neue Babyfreundschaften. Ort: Altes Rathaus- Burger Platz, Höllentalstraße 56. Weitere Infos: Eileen Heizmann, Tel. 9361150.

Mittwochs:

Witterungsabhängig

10 Uhr: Schneeschuh Tour: Nach einer kurzen Einweisung starten wir in eine zauberhafte Winterlandschaft. Geführte Tour – ca. 2 bis 2 ½ Stunden, anschließend Glühwein.

Treffpunkt: Schneesportschule Schauinsland in Oberried-Hofsgrund, Silberbergstraße 35. Kosten: 20 € pro Person inkl. Ausrüstung. Anmeldung: Schneesportschule Schauinsland, Georg Rees Tel. 07602/288.

14-16 Uhr: Ponyreiten auf der Fancy-Farm

Gemeinsames Pflegen der Ponys und Pferde; geführter Ausritt um die Weiden und Bäche der Fancy-Farm. Ort: Fancy-Farm, Schütterleshof, Am Pfeiferberg 4. Bei Fragen: Ute Harre, Tel. 0171/4479607 oder E-Mail: uteharre@gmx.de Kosten: 13 €. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Donnerstags:

17:30-18:45 Uhr: XCO Walking&Gym

Ort: Stegen-Wittental, Bushaltestelle FALKEN. Anmeldung und Infos: Ann Rischke, Tel. 0151/14943070 oder E-Mail: fit@ann-rischke.de Weitere Infos: www.ann-rischke.de Kosten: 10 €.

15- ca. 17 Uhr (bitte die genaue Zeit erfragen!): Sonnenuntergangstour am Schauinsland Wir laufen dem Sonnenuntergang entgegen und haben eine herrliche Aussicht zum Rheintal und den Vogesen. Bei Schnee gehen wir mit Schneeschuhen und Stöcken, die gerne zur Verfügung gestellt werden. Treffpunkt: Haus Silberdistel, Hofgrund, Dorfstraße 11, Anmeldung und Infos: bis spätestens Vorabend: Ursel Lorenz: Tel. 07602/ 512. www.natourpur-schauinsland.de. Preis: auf Anfrage (auch für Gruppen) Kinder bis 12 J. frei. Weitere Termine und Wanderungen sind gerne möglich.

20:30 Uhr: Skatabend Der Skat-Club ‚Herz Dame Dreisamtal‘ spielt jeden Donnerstag (bei Feiertagen am Mittwoch). Gäste sind jederzeit herzlich willkommen.

Ort: Gasthaus ‚Alte Post‘, Bahnhofstraße 38, Weitere Infos: Fritz Thiesen, Tel. 4724.

Freitags: (oder Termine nach Vereinbarung)

13:30-16:30 Uhr: Lama Trekking Begleitet von unseren Lamas wandern wir über unseren Hofberg und genießen zwischendurch, außer dem herrlichen Panoramablick ins Dreisamtal, eine kleine Stärkung vom Hof. Kosten: 15 € pro Pers., 50 € pro Familie (4-5 Pers.), Treffpunkt: Ruhbauernhof, Kirchzarten, Dietenbach 9, Anmeldung: Familie Maier, Tel. 61920, per Mail: mm.maier@t-online.de.

Witterungsabhängig!

14:30-ca. 18 Uhr: Segway Tour Dreisamtal

Nach kurzer Einweisung geht's los in Richtung Himmelreich und Burgruine Wiesneck, weiter durch Burg am Wald, Burg-Höfen nach Kirchzarten Ortsmitte (Pause), weiter nach Dietenbach, Geroldstal, Weilersbach und dann hoch zum Giersberg (Pause mit Einkehr), zurück rollen wir über Burg-Höfen zur Rainhofscheune. Mindestteilnehmerzahl: 3 Personen.

Treffpunkt: Rainhofscheune, Höllentalstraße 96, Anmeldung: bis Mittwoch, 12 Uhr: Segway Point Freiburg, Tel. 0761/15648135, www.gr-oove.de, Kosten: 89 € pro Person (Kartenvorverkauf in der Tourist-Info).

16-18 Uhr oder samstags 10-12 Uhr: Ponyreiten auf der Fancy-Farm Gemeinsames Pflegen der Ponys und Pferde; geführter Ausritt um die Weiden und Bäche der Fancy-Farm. Ort: Fancy-Farm, Schütterleshof, Am Pfeiferberg 4. Bei Fragen: Ute Harre, Tel. 0171/4479607 oder E-Mail: uteharre@gmx.de Kosten: 13 €. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Samstags:

9:30-10:45 Uhr: XCO Walking&Gym

Ort: Stegen, Wanderparkplatz. Anmeldung und Infos: Ann Rischke, Tel. 0151/14943070 oder E-Mail: fit@ann-rischke.de Weitere Infos: www.ann-rischke.de Kosten: 10 €.

Täglich:

Kutschfahrt im Dreisamtal:

Familie Ketterer, Stegen Tel. 61541

Familie Wehrle, Buchenbach, Tel. 3264

Bauernhofmuseen:

Heimatstüble, Ortsverwaltung Zastler, Talstraße 27
Kleines, schnuckliges ‚Stüble‘ mit liebevoll platzierten alten Sehenswürdigkeiten.
Öffnungszeiten: Montags von 17 bis 19 Uhr.
Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden:
Frau Schöneberger: Tel. 989077 oder Herr Schreiner: Tel. 5038 (montags 17-19 Uhr).

Hansmeyerhof mit dem Alemanne-Stüble in Buchenbach-Wagensteig, Griesdobelstraße 18. Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden: Familie Schmidt, Tel. 99298.
Weitere Informationen erhalten Sie auch im Internet unter www.hansmeyerhof.de.

An den 4 Adventssonntagen und am 6. Januar können Sie jeweils von 13-17 Uhr die Weihnachtskrippenausstellung mit ca. 40 Krippen besuchen. Auch für das leibliche Wohl ist mit Kaffee, Tee, Glühwein, Kinderpunsch und Kuchen bestens gesorgt.

Weitere Informationen zu Veranstaltungen im Dreisamtal finden Sie im Online-Veranstaltungskalender auf www.dreisamtal.de, im ‚iPunkt Dreisamtal‘ oder bei der Tourist Info, Tel. 907980.
Die Tourist-Info ist von Montag bis Freitag von 9:30 bis 13 Uhr geöffnet.

An Sonn- und Feiertagen ist die Tourist-Info geschlossen.



**FÜR UNSERE
BÜRGERINNEN & BÜRGER NOTIERT**

Neujahrskonzert in St. Peter

Das Neue Jahr wird diesmal am Sonntag, den 01. Januar 2017 um 17 Uhr mit einem besonders festlichen Neujahrskonzert in der Barockkirche St. Peter begrüßt. Mit Johannes Sondermann, dem Solotrompeter und Frederic Belli, dem Soloposaunisten des SWR-Symphonieorchesters treffen zwei herausragende Interpreten aufeinander, die Beide höchste Virtuosität mit klanglicher Brillanz und Perfektion vereinen. Im kongenialen Zusammenspiel mit Johannes Götz an der Orgel werden sie mit jubelndem Bläserklang die Barockkirche St. Peter zum Strahlen bringen! Es erklingen Werke von Scarlatti, Vivaldi, Händel, Bach, Mendelssohn u. a.
Eintritt 16 € (incl. aller Gebühren), 50 % Ermäßigung für Schüler/Studenten/Behinderte/Freiburg-Pass-Inhaber.
Vorverkauf an BZ-Vorverkaufsstellen und direkt www.reservix.de.
Abendkasse ab 16 Uhr geöffnet; Informationen: www.barockkirche-st-peter.de.

Imkerverein St. Peter

Wichtiger Hinweis für alle aktiven Imkerinnen und Imker: 2017 wird es nur noch einen einzigen Bestelltermin für Varroa-Behandlungsmittel geben, und zwar schon im März. Ein Bestellformular wird zwar rechtzeitig verschickt werden, für die Beantragung einer Tierhalter-Registriernummer wird dann aber keine Zeit mehr sein. Ohne Registriernummer (mindestens 11-stellig, beginnend mit „08“) kann aber nicht bestellt werden! Alle unregistrierten Imkerinnen und Imker besorgen sich deshalb bitte so schnell wie möglich eine solche Nummer beim Veterinäramt des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald, Tel.: 0761/2187-3928, Email: vetamt@lkbh.de.
Die Winterbehandlung sollte inzwischen bei allen abgeschlossen sein, wir können also nur noch auf ein erfolgreiches Neues Bienenjahr warten.

Großes Preiscego

Am Samstag, 07.01.2017, 19.00 Uhr, findet im Sportheim in St. Märgen das große Preiscego statt. Startgebühr 8,- €. Es warten wieder interessante Preise. Auf viele cegobegeisterte Spielerinnen und Spieler freuen sich Franz Andris und Emil Hofmeier.

Musikverein Buchenbach

Zu unserem Neujahrskonzert laden wir alle Freunde der Blasmusik am Sonntag, dem 1. Januar 2017 in die Sommerberghalle nach Buchenbach ein.
Mit traditioneller Musik, alt bekannten Melodien aber auch moderner Blasmusik aus Film und Fernsehen haben wir ein abwechslungsreiches Programm für Sie zusammengestellt.
Das Konzert beginnt um 19:30 Uhr. Einlass ist um 18:00 Uhr.

Weihnachtskrippenausstellung

findet am Sonntag, dem 18. Dezember 2016, von 13.00-17.00 Uhr auf dem Hansmeyerhof in Wagensteig (Griesdobelstraße) statt.
Bei der diesjährigen Krippenausstellung werden wieder zahlreiche Weihnachtskrippen im gesamten Hofgebäude ausgestellt und eine große Krippenlandschaft auf einer Fläche von 18 m² zu sehen sein. Wie immer wird mit Kaffee und Kuchen, Tee, Glühwein und Kinderpunsch für das leibliche Wohl gesorgt. Für Adventsstimmung sorgt die Trachtensinggruppe Buchenbach. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Kulturkreis Dreisamtal

Gedanken zum Weihnachtsfest am So., 18.12.2016, 11.00–12.00 Uhr, mit Wolfgang Held (Dornach) „Was in der Nacht geboren wird...“.
Kulturkreis Dreisamtal, Friedrich-Husemann-Klinik Buchenbach, Raphaelsaal. Eintritt frei - Spenden willkommen.

BLHV – Kreisverband Hochschwarzwald

Einladung zur Informationsveranstaltung zu den Themen: Landwirtschaftliches Erbrecht/Testament/Vorsorgevollmacht. Was muss ich bedenken, was sollte unbedingt - und wie geregelt werden? Referent: Herr Michael Nödl, Justitiar des BLHV. Termin: Montag, den 19. Dezember 2016, 20.00 Uhr im Gasthaus Hirschen, Bertoldsplatz 1, 79271 St. Peter

Das Thema Erbrecht spielt grundsätzlich eine wichtige Rolle. Umso wichtiger ist das Thema, wenn ein landwirtschaftlicher Betrieb vorhanden ist. Da sind wichtige Fragen zu klären:

- Habe ich eine testamentarische Verfügung für den Todesfall? Ist die Hofnachfolge geklärt und ist gewährleistet, dass im Todesfall der Betrieb weitergeführt werden kann?
- Was ist wenn ich aufgrund eines Unfalles oder einer plötzlichen Erkrankung nicht mehr in der Lage bin eigenständige Entscheidungen für mich, aber insbesondere auch für die Fortführung des Betriebes zu treffen? Wer entscheidet dann für mich? Wer kann mich vertreten?

Wer verantwortlich gegenüber seiner Familie und seinem Betrieb handeln will, sollte entsprechende Vorsorge zu treffen. Die Erstellung eines Testamentes, das Verfassen von entsprechenden Vollmachten und erbrechtlichen Verfügungen bieten hierzu die geeigneten Möglichkeiten. Alle Mitglieder und Landwirte sind herzlich eingeladen.

Theater beim SV Kirchzarten

Zu Beginn des neuen Jahres spielt der SV Kirchzarten traditionell Theater. Die beliebte Laienschauspielgruppe um Martin Bräutigam hat sich für den Januar 2017 wieder ein unterhaltsames und kurzweiliges Stück herausgesucht. Gespielt wird im Kirchzartener Kurhaus die Komödie „Dreistes Stück im Greisenglück“ von Bernd Gombold.
Karten gibt's im Vorverkauf bei der Tourist-Info Kirchzarten (Öffnungszeiten Mo-Fr 09:30-13:00 Uhr) und Restkarten an der Abendkasse.

Aufführungstermine:

Donnerstag, 05.01.2017 – 20:00 Uhr

Samstag, 07.01.2017 – 14:00 Uhr (*Nachmittagsvorstellung*)

Samstag, 07.01.2017 – 20:00 Uhr

Weitere Infos unter <http://www.svkirchzarten.de>.

PRIVATE KLEINANZEIGEN ZUM SONDERTARIF

Für alle familiären und privaten Anlässe!

Stellengesuche | Wohnungssuche & -angebote | Geburtstag | Geburt | Hochzeit | Nachhilfe gesucht | Verkäufe und vieles mehr...

20 mm hoch x 2 spaltig (90 mm breit)

1

SONNIGE 3-ZI.-WOHNUNG MIT BALKON

Ab 1.7. Nachmieter in Stockach gesucht: 84 m², EBK, Bad mit Wanne,
Garagenstellplatz, 550 € + NK **Tel. 07771/ 0000**

1 Ausgabe (10 € inkl. MwSt.)

3 Ausgaben (20 € inkl. MwSt.)

Anzeigentext: Bitte lesbar schreiben!

HEADLINE

ANZEIGENTEXT

30 mm hoch x 2 spaltig (90 mm breit)

2

GARTENHILFE GESUCHT!

Wir suchen Unterstützung rund ums Haus:
Rasen mähen, Hecken schneiden und kleine
Hausmeistertätigkeiten, wie z.B. Malerarbeiten.

Tel. 07771/ 0000

1 Ausgabe (15 € inkl. MwSt.)

3 Ausgaben (30 € inkl. MwSt.)

Chiffreanzeige

Bei Chiffreanzeigen berechnen wir 7,74 € inkl. MwSt.
Die Zuschriften erhalten Sie per Post.

Ja, ich möchte eine Anzeige in folgenden Ausgaben buchen:

1. _____
2. _____
3. _____

Die Anzeige(n) soll(en) in der (den) folgenden Kalender-
woche(n) erscheinen:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	

Kontakt:

KUNDENUMMER

VORNAME/ NACHNAME

STRASSE

PLZ/ ORT

TELEFON

TELEFAX

MOBIL

E-MAIL

Einzugsermächtigung

- Erteile für diesen Anzeigenauftrag einmaligen Bankeinzug.
 Erteile Einzugsermächtigung bis auf Widerruf.

KONTINHABER

BANK

BIC

IBAN

Auftrag erteilt!

DATUM

UNTERSCHRIFT

Anzeigen und Chiffregebühren werden ohne zusätzliche Rechnungsstellung abgebucht. Es ist nur Barzahlung oder Bankeinzug möglich. Bei einer 3er Schaltung kann der Auftrag vorzeitig storniert werden, eine Rückerstattung der Anzeigenkosten ist jedoch nicht möglich. Eine Textänderung ist nicht möglich. Anzeigen mit gewerblichen Charakter werden über unsere aktuelle Preisliste für gewerbliche Anzeigen abgerechnet, der unserer AGB zu Grunde liegen. Private Kleinanzeigen zum Sondertarif sind nur in s/w möglich.



Auch in Apotheken erhältlich. PZN: 2291792 // Vitalliin mit Ingwer PZN: 6146408

Berchtolds Vitalliin



...eine Spezialität vom Landwirt

Keine Ausdünstungen durch die Poren der Haut

Knoblauchgetränk

Der Gesundheit zu liebe!

Viele Völker waren und sind sich der heilenden Wirkung von Knoblauch sicher. Knoblauch wirkt sich positiv auf Blutdruck und den Cholesterinspiegel aus. Allicin heisst sein wichtigster Wirkstoff; ein ätherisches Öl, kombiniert mit den Vitaminen A, B, C und E, dazu Spurenelemente und Mineralstoffe.

Neben Zitronen und Honig genügen nur ausgesuchte Knoblauch- und Ingwersorten in Verbindung mit Birnen und Äpfeln aus unserer fruchtbaren Hegau / Bodenseeregion der Qualität unseres Vitalliins.

Unser Vitalliin enthält keine Zusatzstoffe, keinen Alkohol und wird nicht erhitzt.

Wählen Sie aus – zwischen dem bewährten »**Vitalliin**« und dem neuen besonders magenverträglichen »**Vitalliin mit Ingwer**«.

Wir empfehlen täglich 2cl.
(ein Schnapsglas)

Finden Sie Vitalliin vor Ort:
www.vitalliin.de/vorort



Bestellen Sie unter:

Telefon 0 77 31 / 94 98 - 50 · Fax 0 77 31 / 94 98 - 51
oder im Internet unter www.vitalliin.de, info@vitalliin.de
Hägele Vitalliin GbR · Kanalstraße 9 · D-78247 Hilzingen

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



DER ŠKODA FABIA JOY.



Bis zu **6.000,- €¹**
Preisvorteil

Abbildung zeigt Sonderausstattung

Wenn nicht jetzt - wann dann !

Mit Climatronic, beheizbaren Vordersitzen, Tempomat, Müdigkeitserkennung, 16"-Leichtmetallfelgen, Navigationssystem Amundsen, Bluetooth Freisprecheinrichtung mit Sprachbedienung, Frontradarassistent, Parksensoren vorn und hinten, Licht-/Regensensor, u.v.m. wird er Sie auf ganzer Linie begeistern. Und das bei einem Preisvorteil von bis zu 6.000,- €.¹

¹Preisvorteil inklusive des optionalen Ausstattungspakets Licht & Sicht gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung der ŠKODA AUTO Deutschland GmbH für vergleichbar ausgestattete Serienmodelle der Ausstattungslinie Ambition.

Kraftstoffverbrauch für alle verfügbaren Motoren in l/100 km, innerorts: 6,1-4,1; außerorts: 4,2-3,4; kombiniert: 4,8-3,6; CO₂-Emission, kombiniert: 110-93 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse C-A



Autohaus F. Sütterlin GmbH

Škoda-Vertragshändler
Tullastr. 55, 79108 Freiburg
Tel.: 0761 45919-0, Fax: 0761 45919-177
info@suetterlin.de, http://www.suetterlin.skoda-auto.de/

Was ist Ihre Immobilie wert ?



Wenn Sie Ihr Haus oder Ihre Wohnung im Raum Freiburg verkaufen möchten, sollten Sie mit einem kompetenten und zuverlässigen Partner arbeiten.

Als Dipl. Sachverständiger (DIA) für bebaute und unbebaute Grundstücke, für Mieten und Pachten, stehe ich Ihnen selbstverständlich für die Ermittlung des Verkaufspreises und der möglichen Verkaufszeit zur Verfügung.



Tobias Kessler · Immobilien · Bewertungen · Baufinanzierungen

Mitglied im IVD
Schwabentorring 5 · 79098 Freiburg

Telefon 0761- 211 97 79 · www.kesslerimmobilien.de

Hausmeisterdienst Heizmann sucht Gärtner und/oder Landschaftsbauer

Schriftliche Bewerbung an:
Großmatte 7, 79252 Stegen.

Suche Hilfe bei der Betreuung meiner Mutter u. Mithilfe im Haushalt 4 Vormittage/Woche
Tel. 07661 - 90 84 00 nach 19.30 Uhr



AM JAHRESENDE FRÜHER SCHALTEN!

Ihre Anzeige soll in der
Woche vor **Weihnachten**
(KW 51) erscheinen?

Dann buchen Sie 1 Tag früher!

Den regulären Anzeigen-Annahmeschluss finden Sie in unserer aktuellen Preisliste, auch unter www.primo-stockach.de

ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS
REGULÄR

Freitag, 16.12.2016	➔	Donnerstag, 15.12.2016
Montag, 19.12.2016	➔	Freitag, 16.12.2016
Dienstag, 20.12.2016	➔	Montag, 19.12.2016
Mittwoch, 21.12.2016	➔	Dienstag, 20.12.2016
Donnerstag, 22.12.2016	➔	Mittwoch, 21.12.2016

Den regulären Anzeigen-Annahmeschluss finden Sie in unserer aktuellen Preisliste, auch unter www.primo-stockach.de

Bei **Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen** muss Ihre Anzeige für KW 51 spätestens am **Mittwoch, 14.12.2016 um 15 Uhr** im Verlag eingehen.

In KW 52 erscheinen keine Amts- und Mitteilungsblätter.



PRIMOVERLAG
Heimat, Deine Blättle.

Telefon: 0 77 71/ 93 17-11 | Telefax: 0 77 71/ 93 17-40
E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de | www.primo-stockach.de

altrömischer Kaiser	Schöpf-löffel	Erdumlaufzeit um die Sonne		Bildseite einer Münze	ein Milchprodukt	franz. Weltgeistlicher		griechische Vorsilbe: Stern		Ort bei Fiensburg	Quadrillefigur	französisch: Gesetz	medizinisch: Haut
						Hobbyarbeit							
Geräusch bei Glasbruch		dt. Philosoph, † 1831				Gewichtseinheit (Abk.)		Platz eines Verbrechens					
				chem. Zeichen für Tritium	Refrain								englisch, spanisch: Idee
fix, unbeweglich		abweisend, prude	steter Bergpfad			alte frz. 5-Centimes-Münze				arabischer Artikel	Fautier Insel bei Madagaskar		
				englisch: Zeh				Fremdwortteil: falsch, neben				helle Himmelskörper	
großes Ansehen	ugs.: Gesäß							Weintraubenernte					
										Frauenname			
biblische Bez. für das Paradies	Halbton unter d		orientalische Rohrflöte							englisch: eins			englisch: vorüber
										Frauenname			
Steuer im MA.													
it.: sechs										Tischsignalerät			
										Wortteil: neu			

DIE PRIMO-DRUCKEREI

www.primodruck24.de
 Telefonische Beratung:
 07771/93 17-932

by Primo Verlag Stockach

► **PRIMODRUCK24** - Ihre Druckerei für individuelle Drucksachen
 Im Eschle 7 • 78333 Stockach
 Telefon 07771/9317-932 • Telefax 07771/9317-935
 E-Mail: pd24@primo-stockach.de • www.primodruck24.de

www.primodruck24.de

Drucksachen für jedermann!

Bei uns sind nicht nur Ihre Anzeigen in den besten Händen. Auch alles, was Sie drucken möchten, erhalten Sie in Top-Qualität. Auf Wunsch betreuen wir Ihre Drucksache von der Konzeption bis zur Weiterverarbeitung. Klein- und Großauflagen sind kein Problem.

Der Digitaldruck bleibt bei 4-farbigen Kleinauflagen unschlagbar im Preis-Leistungsverhältnis! Und wenn's ein bisschen mehr sein darf, stehen unsere Offsetdruckmaschinen bereit.

ab Auflage
1 bis ...?

- Visitenkarten
- Briefbogen
- Rechnungsformulare
- Lieferscheine
- Durchschreibesätze
- Kurzmitteilungen
- Faxvorlagen
- Formulare
- Einladungen

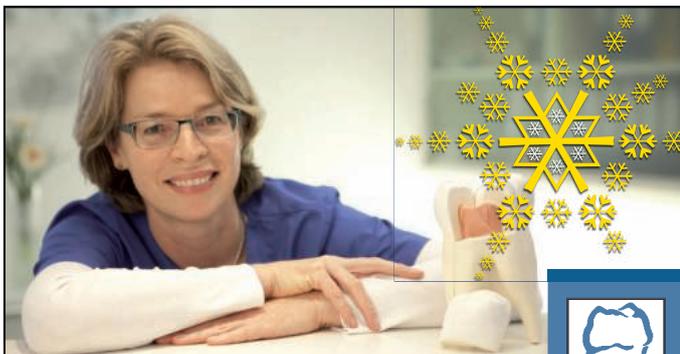
- Hochzeitskarten
- Hochzeitszeitungen
- Geburtsanzeigen
- Trauerkarten
- Danksagungen
- Bewerbungen
- Foto-Bücher
- Blöcke
- Kalender

- Broschüren
- Prospekte
- Mailings
- Kataloge
- Plakate
- Mitteilungs- u. Infoblätter
- Zeitschriften
- Festschriften
- Bücher

- Chroniken
- Vereinsblätter
- Schülerzeitungen

Lithografie, Digitaldruck, Offsetdruck, Kopierdruck, Buchdruck, Plakatdruck

J	A	K	A	A	D
O	K	T	A	V	I
E	H	E	G	E	L
K	L	I	R	S	K
L	S	T	E	I	G
F	E	S	T	S	O
P	O				P
E	H	R	E		P
O					A
E	D	E			L
B	E	D	E		E
S	E	I			N



**Frohe Weihnachten und ein
glückliches neues Jahr 2017**

wünscht Ihnen Ihr Zahnarztpraxisteam
Dr. Katharina Rustige

 Wir machen Weihnachtsferien vom
24.12.2016 – 5.1.2017

Hauptstr. 23 • 79199 Kirchzarten • Tel. 07661 54 64

 www.dr-rustige.de 

Aus Liebe  *schenken*

JUWELIER KÜHN
Seit 1874

KAISER-JOSEPH-STRASSE 211 • 79098 FREIBURG IM BREISGAU
TELEFON (0761) 3 38 10 • WWW.JUWELIER-KUEHN.DE
Eigene Uhrmacher- und Goldschmiedewerkstätte im Haus

M. Höcklin
Natursteinwerk

Große Ausstellung Grabmale & Grabzubehör
viele Grabsteine zur Ansicht am Lager
Urnengrabsteine in vielfältiger
Auswahl. Ausführung von **Urnen-**
wandbeschriftungen.

*Gerne senden wir Ihnen kostenlos
unseren Grabmalkatalog und
die neue Urnensteinbroschüre zu.*

Steinbildhauermeister
Talstraße 20 | 79843 Löffingen
Tel. 07654-407 | Fax 07654-77437
www.natursteinwerk-hocklin.de



IHR ENERGIELIEFERANT

Heizöl • Diesel • Holzpellets

0761
8885990

www.zg-raiffeisen-energie.de

ZG Raiffeisen
Energie

AGRAR TECHNIK ENERGIE BAUSTOFFE MÄRKTE

Liebe Patienten,

Allen unseren Patienten wünschen wir
ein besinnliches Weihnachtsfest und einen
gesunden Start ins Neue Jahr!

Die Praxis ist während den Ferien-
in gewohnter Weise für Sie da.

Ihr Praxisteam - Dr. med. Rainer Dorff

Facharztpraxis für Allgemeinmedizin
Naturheilverfahren, Akupunktur, Reisemedizin,
akademische Lehrpraxis der Universität Freiburg

Hirschenhofweg 3, 79117 Freiburg
Tel. 0761/6 34 84, Mail: praxis@dr-dorff.de



Umzug?

**Kein Problem
mit:**

Wilsch Transporte Stegen • Tel. 07661 / 68 89



Treppenlift

Service + Verkauf
vom regionalen Profi!

Tel. 07741 965858

www.reha-lift.biz



Vielen Dank für Ihr Vertrauen im vergangenen Jahr.
Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten
ein besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute für 2017.

Haben Sie schon
alle Weihnachtsgeschenke?
Bis zum 31.12. bekommen
Sie auf unsere Produkte
20% Rabatt!

Öffnungszeiten:
Montag 19.12 geöffnet
Heiligabend + Silvester geschlossen
Die. + Mitt. + Fr.: 9.00 - 18.00 Uhr
Do. 9.00 - 19.00 Uhr
Sa. 9.00 - 14.00 Uhr

krehaartiv
IHR FRISEUR SALON
www.krehaartiv-friseur.de
Nadja Dorst • Zähringerstraße 1a • 79271 St. Peter
Telefon: 07660 / 261

